



# BALÁSTYAI ÚJSÁG

INGYENES ÖNKORMÁNYZATI HAVILAP XXI. ÉVFOLYAM 2015. SZEPTEMBER

## Tájékoztatás a hulladékiszállítás változásairól

A Csongrád Megyei Településtudatszasi Nonprofit Kft. tájékoztatja a lakosságot a hulladékiszállítás szeptember 1-től bevezetett változásairól.

3. oldal

## Az adófizető lakosság figyelmébe!

A gépjárműadó és iparüzési adó előleg második félévi részletének késedelmi pótlékmentes fizetési határideje szeptember 15-e.

3. oldal

## Befejeződött az ivóvízminőség-javító beruházás Balástyán

A Tiszta Víz Ivóvízminőség-javító projekt keretében megvalósult községünkben a víztisztító rendszer kiépítése, és a vízzolgáltatás korszerűsítése.

3. oldal

## Tető alatt a tornaszoba



A tornaszoba építése a tervek szerint, időarányosan halad. Ujvári László polgármester a Falunapok alkalmával avatóünnepségen adja át az új, többfunkciós épületet az óvodásoknak.

## A BALÁSTYAI FALUNAPOK, Zöldség-, Virágfesztivál és Lovasnapok programjaiból

### Szeptember 25-én, pénteken

Fesztiválfutás, a balástyai Big Band fellépése, **Bunyós Pityu** koncertje.

### Szeptember 26-án, szombaton

Veterán és technikai járművek kiállítása, polgárőr és tűzoltó bemutató, főzőverseny, a Hayat Hastánc Egyesület műsora, az Őszi Alkony Nyugdíjas Klub Tátika Népdalkörének műsora, a Bábabokra Néptánc Együttes bemutatója. **Sztárvendég: Kocsis Tibi és a Két zsvány.** Este utcabál.

### Szeptember 27-én, vasárnap

**9.00 órától Díjugrató verseny Csongrád megyei bajnoki minősítő forduló és Aranypatkó csapatverseny**

A zöldség- és virágkiállítás kiállítás délutánig nyitva tart.

A részletes programot a következő lapszámban közöljük!

## Szűrőbusz Balástyán szeptember 13-án,

### 8.00 és 15.00 óra között a művelődési háznál

AZ „EGY LÉPÉS AZ EGÉSZSÉGÜNKÉRT” – CSONGRÁD MEGYE KOMPLEX EGÉSZSÉGFEJLESZTÉSI PROGRAMJA (TÁMOP-6.1.5-14-2015-0004) pályázat keretében a komplex szűrésre berendezett buszban lehetőség nyílik a többi között vérvételre, koleszterin, vércukorszint, testzsír, BMI mérésre, hallás-, látás-, csontsűrűség-, ultrahang-, EKG-vizsgálatok elvégzésére, valamint diétás és mozgásterápiás tanácsadást is kapnak, egészségfejlesztő előadásokon is részt vehetnek az érdeklődők. Az ingyenes jóga és gyógytorna foglalkozásokhoz kényelmes ruha viselése javasolt! A szűrések elvégzéséhez TAJ-kártya szükséges!

Aki vércukor- és koleszterinszűrést igényel, éhgyomorral érkezzen!

**Előzetes bejelentkezés a védőnőknél a 06 (30) 869-5037-es és a 08 (30) 462-6368-as telefonszámokon.**

## Szabadidős ügyességi, díjugrató és díjlovas verseny a Leon-Cavallo lovardában

Szeptember 6-án, vasárnap Balástyán, a Fehértó 28. szám alatti Leon-Cavallo lovardában szabadidős ügyességi, díjugrató és díjlovas verseny lesz, amely a Csongrád Megyei Lovas Szövetség által indított Berente Sándor Versenysorozat utolsó előtti állomása. A sorozat döntőjét október 17-én szintén Balástyán, a Leon-Cavallo lovardában rendezi a Csongrád Megyei Lovas Szövetség.

A szabadidős lovas versenyen délelőtt futószáras bemutatókat, gyermek és szeinor ügyességi versenyszámokat, 12 órától díjlovas versenyszámokat, és délután 70, 80 és 90 cm-es magasságon megrendezett díjugrató számokat láthat a közönség. A versenyeken 5 és 75 év között bármely korosztály részt vehet, és családi váltók is starthoz állhatnak.



**vadásztanya**  
VENDÉGLŐ ÉS SZÁLLÁSHELY

**Szeptember 25-26-27-én,  
a balástyai Falunapok alkalmával**

## akciós ajánlatunk:

**sertés raguleves 420 Ft, rántott sajszeletek 1000 Ft,  
rántott sertésszelet 1000 Ft, falusi göngyölthús  
1200 Ft, velővel töltött sertés szelet 1200 Ft, sajttal,  
sonkával töltött sertés szelet 1200 Ft**

Hétfévi és ünnepi kedvezményes menük!

Pizza helyben fogyasztható és elvitelre is rendelhető!

## Kedden és csütörtökön

helyben fogyasztható 12.00-22.00 óráig:

meghatározott főétel

akciós áron 1000 Ft/adag, és meghatározott  
leves akciós áron 400 Ft/adag

**Előfizetéses étkeztetés!**

**OTP SZÉP Kártyát elfogadunk!**

**Internet, WIFI**

**Nyitva tartás: minden nap 10.00-22.00 óráig,  
de rendezvény esetén későbbi időpontig is!**

# Az elmúlt hónap legfontosabb hírei

Ujvári László polgármestertől

## FALUNAPOK

Ismét eltelt egy év, és szeptember utolsó hétvégéjén, 25-26-27-én megszervezzük a Balástyai Falunapokat, a XVI. Zöldség-, Virágfesztivált és Lovasnapokat. Péntek este kulturális, szórakoztató programok lesznek elsősorban. Szombaton a színpadi műsorban a helyi fellépők szerepelnek, este sztárvendéggel és utána a sátorban mulatsággal. Kérem a lakosságot, az östermelőket, vállalkozókat, intézményeink dolgozóit, a civil szervezetek képviselőit, magánszemélyeket, hogy közösen, az elmúlt évekhez hasonlóan tegyünk meg mindent, hogy a zöldség- és virágkiállítás, településünk nagy ünnepe ismét sikeres rendezvény legyen. Egyúttal tisztelettel meghívom a kedves lakosságot a Falunapokra együtt ünnepelni!

## PÁLYÁZAT A 112 MILLIÓ FORINT FEJLESZTÉSI TÁMOGATÁSRA

Egy 2014-ben megjelent belügyminisztériumi rendelet tartalmazza, hogy ellentételezést kapnak azok az önkormányzatok, amelyek jól gazdálkodtak és nem volt adósságuk. Az idén a helyi önkormányzatokért felelős miniszter az államháztartásért felelős miniszterrel egyetértésben az adósságkonszolidációban nem részesült önkormányzatok fejlesztéseinek támogatására pályázatot írt ki, amit augusztus végéig kell elkészíteni és beadni. Másfél évvel ezelőtt projektötleteket kértek az önkormányzatoktól, és akkor a képviselő-testülettel úgy döntöttünk, és most sem változott ez a szándékunk, hogy a település hosszú távú fejlesztése érdekében olyan projektet célozzunk meg, amit más egyéb pályázati lehetőséggel nem tu-

dunk megvalósítani. Egyértelműen látszik, hogy belterületi utak és járdák felújítására, új járdák építésére a következő Európai Uniósi pályázati ciklusban nem lesz lehetőségünk. A mostani pályázattal 112 millió forint támogatáshoz juthat településünk, ezért úgy döntöttünk, minden utcában járdát vagy utat építünk. Az elnyerhető összeget úgy osztanánk fel, hogy 80 millió forintot utak javítására és építésére, 32 millió forintot pedig járdák építésére fordítunk. Ez természetesen egy pályázati lehetőség, és ha megnyerjük, akkor a beruházás a következő év tavaszán kezdődhet a közbeszerzési pályázatok lebonyolítása után.

## A START MUNKA MINTAPROGRAMRÓL

A Start Munka Mintaprogram mezőgazdasági projektjében elindult a termények betakarítása, konkrétan a korai burgonya feldolgozását augusztus elején megkezdtek a programban résztvevők. A termés mennyisége és minősége is jónak mondható. A nyári növényápolást, öntözést úgy tűnik, meghálálta az ültetvény. A betakarítása, tárolása, értékesítése plusz feladat az önkormányzat munkatársainak. Az értékesítés természetesen azután következik, amikor a közétkeztetésben felhasználható mennyiségén kívül a Szociális és Egészségügyi Bizottságunk döntése alapján a hátrányos helyzetű családoknak természetbeni juttatásként szétosztottuk a termés egy részét. Az értékesítésből befolyt pénzt a következő évi programra fordítjuk. Köszönöm a programban résztvevők munkáját, a szervezésben, lebonyolításban, szaktanácsadásban és a fizikai



Burgonyaszedés a Start Munka Minta programban

megvalósításban való részvétel. A fűszerpaprika termesztésével kapcsolatban szintén közeledünk a betakarításhoz, mert néhány hét múlva kezdődik a szedése. Jelenleg gyomtalánítási feladatok vannak.

## KÖZSÉGÜNKBEN MÁR MŰKÖDNEK A FELSZERELT KAMERÁK

A Balástya Községi Önkormányzat az elmúlt évben 8,9 millió forintot nyert a közbiztonság növelését szolgáló térfigyelő kamerarendszer kiépítésére.

tésére a Belügyminisztérium pályázatán. A kivitelező cég 26 kamerát szerelt fel a közterületen, amelyek a körzeti megbízottak irodájában elhelyezett központi számítógépre adják a felvételeket, és az adatokat egy hónapig tárolja a rendszer. A felvételeket belépési kóddal csak a közterület felügyelői végzettséggel rendelkező önkormányzati munkatárs tudja megnézni a rendőrökkel együtt abban az esetben, ha szükséges.

## A NÉGY IFJÚSÁGI SZÁLLÁSEGYSÉGHEZ MEGÉRKEZETT A BÚTOROK NAGY RÉSE

A Kőrödy utca 10. szám alatti négy ifjúsági szállásegységet még június 14-én avattuk fel. A szálláshelyhez a berendezést az önkormányzat saját költségvetéséből vásárolta meg. Eddig 8 nagy asztal, 2 kis asztal, 74 szék, 5 normál ágy, valamint 44 szekrény, 17 emeletes ágy és a matracok is megérkeztek.

## Mindenki névnapja

Az Őszi Alkony Nyugdijas Klub és az Idősek Klubja július 11-én tartotta a művelődési házban a mindenki névnapja ünnepséget. Márkus Andrásné klubvezető és Ujvári László polgármester köszöntötte a klubtagokat. Távollétében kívánt jó egészséget a klubvezető a kerekévfordulás születésnap-

ját ünneplő 95 éves Temesvári Jánosnénak, aki nem tudott eljönni az összejövetelre, de a tortát elvitték neki. Ezután az önkormányzat bográcsos pörkölttel látta vendégül a résztvevőket, amelyet Virágh István főzött. Ebéd után süteményt és a virágot kaptak az ünnepltek.



## Befejeződött az ivóvízminőség-javító beruházás Balástyán

Korszerű víztisztító rendszer kiépítése, meglévő hálózat részleges rekonstrukciója, új kezelőépület építése és a víztorony évek óta esedékes külső-belső felújítása a főbb elemei, a Tiszta Víz Ivóvízminőség-javító projektnek Balástyán.

Nemcsak a belterületi víz-hálózat nagy része újult meg a projekt keretein belül, még beépítésre került huszonkét szakaszolásra alkalmas tolózár a rendszerbe. A Móra majori lakások és az öszeszéki gazdasági övezetben lévő fogyasztók is új vezetéken kapják az ivóvizet. Ehhez több mint hét kilométernyi csövet kellett lefektetni és százötvenkettő új bekötést elkészíteni. A szakaszolókkal egy esetleges üzemzavar esetén szinte utcánként lehet majd lezárni a vízvezeték, hogy valóban csak azok maradjanak ki a szolgáltatásból rövid időre, akik a hiba közvetlen közelében laknak. További tizenegy új tűzcsap szolgálja a lakosok biztonságát és a már régóta esedékes víztorony felújítást is sikerült elvégezni. Az eddigi apró javítások után, a glóbuszt kívül-belül felújították, átalakították.

## Az adófizető lakosság figyelmébe!

Tájékoztatjuk Tisztelt Adózóinkat, hogy a jogszabály szerint esedékes gépjárműadó és iparüzési adó előleg második félévi részlet késedelmi pótlékmentes

**FIZETÉSI HATÁRIDEJE: szeptember 15.**

Továbbá kérjük a tisztelt helyi adófizető lakosságot, hogy az elmaradt adóbefizetéseket szíveskedjenek rendezni, valamint a 2013. december 31. napját megelőző időszakra vonatkozó adófizetési kötelezettségre határozatlan megállapított részletfizetési határidőket maradéktalanul betartani, **ellenkező esetben végrehajtási eljárás veszi kezdetét, melynek során a követelés és a végrehajtási eljárás költségvonzata (amely szintén az adófizetőt terheli) egy összegben kerül behajtásra.**

Ha kérdésük van a helyi adókkal kapcsolatban, kérem, keressek fel ügyfélfogadási időben: hétfő 7.30-12.00 óráig, 12.30-16.00 óráig, kedd 7.30-12.00 óráig, 12.30-16.00 óráig, szerdán nincs ügyfélfogadás, csütörtök: 12.30-16.00 óráig, péntek: 7.30-12.00 óráig

**Megértésüket és együttműködő szándéukat köszönöm!**

**Magyar Mihályné jegyző megbízásából: Sári Anita**

A számítógép vezérelte víztisztító rendszer – a felújított régi mellett – új, 60 m<sup>2</sup>-es épületben kapott helyet, ahol mechanikai, biológiai és vegyi szűrést is alkalmaznak. A víz minőségét heti mintavételezés segítségével független laboratórium ellenőrzi. Ugyanazt a szigorú előírásoknak megfelelő jó minőségű ivóvizet kapja a résztvevő tizenegy település minden lakója, a mintegy nettó 2,348 milliárd forint értékű projekt révén.

**Néhány főbb gazdasági adat a Balástyai beruházásról**

Új vezeték építése mintegy 64 millió forint.

Meglévő épületek karbantartása felújítása 6,7 millió forint.

Új építésű épületek 12,5 millió forint.

Víztorony felújítás átalakítás 5,5 millió forint.

Vezetékek átépítése, bekötésekkel 44,8 millió forint.

Vízkezelés, víztisztítási technológia 94,6 millió forint.

Tisztavíz medence 12,1 millió forint.

**A balástyai beruházás teljes összege: 271.977.175 Ft.**

## Tájékoztatás a hulladékszállítás változásairól

Ismételten felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy minél nagyobb gondot fordítsanak a szelektív hulladékgyűjtésre, mivel a jövő évi árak nagyrészt attól függenek, hogy mennyire tudjuk csökkenteni a kommunális hulladék mennyiségét.

Ezúton tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a 385/2014 (XII. 31.) kormányrendelet előírásai miatt a hulladékszállítási közszolgáltatásban Balástyán 2015. szeptember 1-től az alábbi változások lépnek életbe:

- a **zöld hulladék** külön járattal történő elszállítása **megszűnik**, azt a hulladékudvarban továbbra is leadhatják, illetve házi komposztálás útján gondoskodhatnak róla,

- a **szekélyes csomagolási hulladék** háztól történő elszállítását továbbra is **havonta egyszer** fogjuk végezni.

**SZÁLLÍTÁSI NAP: 2015. SZEPTEMBER 1-TŐL MINDEN HÓNAP MÁSODIK PÉNTEK**

- A szelektív hulladékot bármilyen, a háztartásban használatos, tiszta műanyag zsákban kihelyezhetik a szállítási napon a saját ingatlanuk elé, **korlátlan mennyiségben.**

- A szelektív hulladékszállítás **díjmentes.**

- A **papír, műanyag és fém** csomagolási hulladékokat gyűjthetik **vegyesen**, ezen hulladékok utóválogatásra kerülnek.

- Az üveg hulladék gyűjtésére továbbra is a hulladékgyűjtő szigetek, és a hulladékudvar szolgál, kérjük, az ne kerüljön a zsákokba.

- Kérjük, a zsákba ne rakjanak veszélyes hulladékot, építési törmelék, nagydarabos vasat,

egyéb nem hasznosítható, vagy szennyezett csomagolási hulladékot, amennyiben mégis belekerül, kollégáink nem fogják tudni azt elszállítani.

- A szelektív hulladékot kérjük, **TAPOSSA LAPOSRA**, így Önöknek is könnyebb a tárolás, kollégáinknak pedig a szállítás.

- **FELHÍVJUK A FIGYELMÜKET, HOGY A JOGSZABÁLYOK KÖTELEZŐEN ELŐÍRJÁK A SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉST, ÍGY AKI A JÖVŐBEN KOMMUNÁLIS HULLADÉK GYŰJTÉSÉRE SZOLGÁLÓ EDÉNYZETBE SZELEKTÍV HULLADÉKOT HELYEZ, VAGYIS NEM GYŰJT SZELEKTÍVEN, SZABÁLYSÉRTÉST FOG ELKÖVETNI!**

A **kommunális hulladék** elszállítását az eddig megszokott időpontban és gyakorisággal végezzük

- Felhívjuk a figyelmüket, hogy a hulladékgyűjtő edényzetbe a hulladékot úgy kell elhelyezni, hogy annak **fedele lezárt állapotban** legyen, ürtéskor a hulladék ne szóródjon!

- Az edényzet tetejére, vagy mellé kihelyezett **többlethulladékot** bizonylat hátrahagyása mellett szállítjuk el, ami az edényzet egyszeri ürtítési díjának megfelelő **pótdíj kiszámlázását** vonja maga után!

Bármilyen felmerülő kérdéssel forduljanak ügyfélszolgálatunkhoz.

Telefon: 62/777-111

ttkft@telepulestisztasag.hu

www.telepulestisztasag.hu

Csongrád Megyei Településtudományi Nonprofit Kft. 6728 Szeged, Városgazda sor 1.

**A hulladékudvar nyitvatartási ideje:**

kedd, csütörtök, péntek, szombat 8.00-16.00 óráig, hétfő, szerda, vasárnap: szünet, ünnepnapokon zárva tart.

# Szántóverseny nagy hőségben

Augusztus 15-én, szombaton kora reggel indult az idei szántóverseny, amelyet a hagyományok szerint Palotás István emlékére rendezett a Balástya Községi Önkormányzat, Berta Tibor és Ördög János. A benevezett 42 traktoros közül öt kategóriában 29-en jöttek el, és mérték össze tudásukat Böröcz Pál dóci út melletti földjén.



A szántóverseny a rajtszámok kiosztásával kezdődött, majd Ujvári László polgármester köszöntötte a szántóverseny résztvevőit és dr. Soós Sándor, a Magyar Szántószövetség elnöke, versenybíró tartott tájékoztatót. Ezután a nyitóbarázda készítéséhez felsorakoztak a traktorosok, és a lovas ekék. A nagy hőségben megizzadtak a versenyzők, de mindannyian igyekeztek a hétköznapi szántástól lényegesen eltérő versenyszántás szabályai szerint teljesíteni.

A verseny alatt ifj. Zákány Lajos, id. Zákány Lajos és Ördög János főzte a bográcsokban a pörköltet, több segítővel készült a pirított tarhonya és a kömény-

magos krumpli. A felállított nagy sátorban elfogyasztott ebéd után Varga Zoltán hirdette ki az eredményeket. A támogatók sok ajándékot ajánlottak fel a díjazottaknak. Palotás Ibo-lya az emléktábla felállítását Gombos Istvánnak adta át. A díjkiosztás után folytatódott a baráti beszélgetés és az alkalmi zenekar, Csányi Attila,

Bárkányi József, Bozsó Gábor, Horváth István (Ruzsa), Ördög János, Gémes István (ének) muzsikájával éjfélig tartott a rendezvény.

## A szántóverseny eredményei Lovas eke (5)

1. Vakulya József, 2. Csorba Ferenc, 3. Vakulya Norbert

## Veterán traktor (4)

1. Ifj. Ördög János, 2. Farkas László Imre, 3. Széll Attila

## 2 fejes eke (9)

1. Kis László, 2. Szőri Imre, 3. Dékány Zsanett

## 3 fejes eke (9)

1. Gombos István, 2. Ifj. Bozsó Gábor, 3. Szél János

## 4 fejes eke (2)

1. Bitó Csaba, 2. Szabó Róbert

## A szántóverseny szakmai szemmel



Dr. Bella László, a Magyar Szántószövetség elnökségének tagja, versenybíró a Palotás István által szervezett első szántóversenyektől kezdve minden balástyai szántóverseny szakmai irányítója. Olyan baráti köre alakult ki, hogy a szomszédos települések közül nagyon sok helyre elhívták a szervezők, de ma már csak Balástyára jön, mert személyes kötődése van községünkhöz, ugyanis az Alkotmány Tsz-ben dolgozott csaknem húsz évig, mint termelésirányító.

„A balástyai és környékebeli gazdálkodók nagyon föld-, traktor- és gépszerető emberek, ezért itt a szántóversenyeken mindig magas a résztvevők létszáma, ami szinte meghaladja az országos versenyekre benevezőket. Nagyon örvendetes, hogy fejlődnek a versenyzők, minőségileg mindig javul a szántásuk. Van egy törzsgárda, amely évek óta viszi a pálmát, de a fiatalok is felfejlődtek hozzájuk, egyre szebb szántásokat produkálnak, és ez a helyezé-

sekben is meglátszik. Úgy érzem, hogy itt ez a hagyomány meg fog maradni, mert az önkormányzat, a támogatók és a résztvevő emberek szoros egységet alkotnak. Én is ezért jövőre ide örömmel.

A szántással kapcsolatban fontos még kiemelni, hogy a homoki gazdálkodás lényegesen bonyolultabb, nehezebb, mint a mezősi talajon, egy középkötött vályogtalajon vagy réti talajokon. Itt általában az időjárás nagymértékben befolyásoló tényező. Nagyon lényeges, hogy megismerjék a gazdálkodók, hogy milyen közegben dolgoznak, milyen a talaj minősége, szerkezete, mert szinte foltról foltra változik. Gyakorlatilag nincs egységes homoktábla. Az östengerek idejéből megmaradt kőpadka réteg más körülményt hozott, váltakozik a futóhomok és a barnásabb réteg. Ez azt jelenti, hogy egyre többet kell foglalkozni azzal, hogy minél tökéletesebb munkát tudjanak végezni a jobb termés érdekében. Nagyon kell rögtönözni, ki kell várni azt az időszakot, amikor rá lehet menni a talajra, a nedvességet meg tudják őrizni, mert például most, a szántóverseny napján egyáltalán nem kedvező az idő, ugyanis hamar kiszárad a föld a szántás mélységében. Ebből csak akkor lesz újra magágy, ha esik az eső, el tudják dolgozni, és újra helyreáll a harmónia.”

Illin Klára

## Köszönet

Köszönöm a Szántóverseny szervezésében és lebonyolításában résztvevők munkáját, valamint minden támogatónak a segítségét, hogy ebben az évben ismét sikeres rendezvényt tarthattunk. Külön köszönöm mindannyiunk nevében a szervező és előkészítő munkát Berta Tibornak, Ördög Jánosnak és Varga Zoltánnak, valamint Böröcz Pálnak a szántáshoz a földterület biztosítását.

Ujvári László polgármester

## Ingyenes jogi tanácsadás

### Dr. Törzsi Tímea ügyvéd

minden hétfőn 11-től 13 óráig ingyenes jogi tanácsadást tart a polgármesteri hivatalban. **Telefon: 06 (20) 923-0308**

# Művészeti Ifjúsági Nap ágyúlövéssel

Szó szerint nagy durranással kezdődött a harmadik Művészeti Ifjúsági Nap községünkben. Augusztus 15-én a művelődési házban és környezetében a Vársárhelyi János vezette Balástyai Kézműves Alkotókör szervezésében tartott egész napos, sokszínű program-kavalkádot Ujvári László polgármester nyitotta meg. Utána a Szegedi III. Honvédszászlóalj Hagyományörző Egyesület ágyúlövésrel jelezte, indulhatnak a különbö-

kisteleki Globe Vándorok színjátszó társulat, a baksi Cinege táncsoport, a Fű-Vész Zsonglőrklub műsorát láthatta a közönség. Krasznai Gita és Krasznai Mohini énekes műsora után táncház volt Gera Mártával meg az Anyám és Nyulam zenekarral. A művelődési ház nagytermében művészeti kiállítást, a konditeremben grafikai kiállítást, az ifjúsági klubban hímezett kézimunkákat nézhettek meg az érdeklődők. A parkban többféle

lással jött létre, és közfoglalkoztatottak is dolgoztak a kivitelezésénél. A bográcsstartót Kordás István kovács készítette. A hely-

zék jól magukat az itt tartott együttléteken.

A rendezvény a versenyek eredményhirdetésével folytatód-



kiválasztásában fontos szempont volt, hogy a parkban van közvilágítás, vízcsep és köztéri kamera felügyeli a területet. Ujvári László kérte a lakosságot, hogy a sütögetéskor mindenki figyeljen a tűzbiztonságra, és használják minél többen, érez-

dott, amit szintén ágyúlövés jelzett. Este a Fű-Vész Zsonglőrklub tűzzsonglőr bemutatójával zárult a nagyszerű Művészeti Ifjúsági Nap, amelynek műsorvezetője Molnár Lilla védőnő volt.

**Illin Klára**



ző játékos vetélkedők, továbbá a Kisteleki Rendőrkapitányság kerékpáros ügyességi bemutatója, a Csillagösvény logikai játéka, a Kiskunsági Nemzeti Park természetvédelmi programjai. Közben az önkormányzat munkatársai folyamatosan sütötték a csörögét egy sátor alatt. Az ebéd gulyásagyúban főtt, de volt vegetáriánus menü is. A színpadon a Sövényházi Hagyományörző Csoport, a

árus kínálta elsősorban kézműves termékeit, és bemutatókat is tartottak néhányan. A gyerekek népi játékokat próbálhattak ki. Délután Ujvári László polgármester ünnepélyesen átadta a lakosságnak az új kerti sütögető helyet, ahol baráti társaságok, civil szervezetek közös főzést és sütést tarthatnak, amikor nincs tűzgyújtási tilalom. A polgármester elmondta, hogy a hely kialakítása több feljárn-

## Hopenthalerné Karakó Anikó ékszerei a kiállításon

A Művészeti Ifjúsági Napon a művelődési ház nagytermében a kiállításon Hopenthalerné Karakó Anikó munkájának bemutatóját is láthattuk, ékszereit a népművészettől az iparművészetig és az utóbbi időben alkotottak közül néhányat. Anikó korábban Balástyán és Szegeden tizenhárom évig tanított művészeti iskolákban, eközben megszerezte a népi iparművész címet. Ezután OKÉV szakértőként dolgozott az ország több településén és az Oktatási Minisztérium Iparművészeti Szakbizottságában. 2012-től folytatta a művészeti munkáját és Berlinben idén június végén kapott lehetőséget a Textil Art kiállításon részvétellel a magyar nagykövetség felkérésére. A tárlaton való bemutatkozás nagyon jól sikerült, így több más kiállításra is meghívást kapott az ősz folyamán, valamint felnőtt korosztályt tanít Németországban.

## Köszönet

A Balástyai Kézműves Alkotókörnek és vezetőjének Vársárhelyi Jánosnak köszönöm a Művészeti Ifjúsági Nap megszervezését, továbbá minden munkatársamnak és segítőnek a munkáját. A kiállítónak, fellépő csoportnak is köszönöm, hogy elfogadták a meghívásunkat.

**Ujvári László polgármester**



**MEGKEZDTÜK**

az őszi vetőmagok  
rendelésfelvételét:

**búza, árpa, tritikálé, zab, lucerna**

Ugyanitt szarvasmarha, sertés, intenzív baromfi, nyúl, bárány, lótapok, tejótlók, takarmány kiegészítők, premixek, koncentrátumok, problémamegoldó készítmények kaphatók.

**Nyitva tartás:**

Hétfőtől csütörtökig 7.30-16.00 óráig,  
Pénteken 7.30-15.00 óráig

**Déli-Farm Kft.**

6791 Szeged, Kettőshatári út 6.  
Telefon: +36 62/556-130

**Eladó ház**

**Balástya, Móra Ferenc u. 7.**

**szám alatti családi ház**

**1400 m<sup>2</sup>-es telekkel eladó.**

**Érdeklődni: 06 (30) 295-1854**

**A Márvány Építő Kft.**

Szeged, Kálvária tér 32. • info@marvanyepko.hu  
Telefon: 06 62/548-870, 06 62/597-360

**EGYEDI, MINŐSÉGI**

munkákat készítünk  
gránitból, márványból, műkőből, mészkőből

**síremlékek: már 120 000 Ft+áfa-tól**  
**Brown Star gránitból 260 000 Ft+áfa**

Érdeklődni: 06 (70) 940-2181, 06 (70) 940-2179,  
06 (70) 947-4139

Irodánk: Balástya, Széchenyi u. 12.

Sándorfalva, Szabadság tér 3.

Kistelek, Temető sor 1.

**Temetés ügyintézését vállaljuk ingyen**

- Járáson belül a szállítás és hűtés ingyenes
- Minőségi kegyeleti tárgyak értékesítése

**HALOTT SZÁLLÍTÁS 06 (30) 958-9667**  
**ÉJJEL-NAPPAL EGÉSZ ÉVBEN**

**Apróhirdetés**

Bibliai témában könyvek, ismeretterjesztő előadások (CD).  
Gyugel Róbert, Oltalom Alapítvány – 06 (20) 366-1196

Magas cukorfokú minőségi borszőlő, valamint töltőképes,  
kitűnő állapotú boroshordók eladók.

Érdeklődni: 06 (30) 893-0107

Eladó a Balástya, Móra u. 37. szám alatti kétszintes családi  
ház. Telefon: 06 (70) 389-2582

**Dékány Gábor**  
**sport- és gyógymasszőr**

**frissítő, relaxáló, stresszoldó, sport- és gyógy-**  
**masszázsokkal várja Önt**

Balástyán, a Kóródy u. 6. szám alatt. • Időpontot a  
**+36 (30) 289-0174-es telefonszámon** egyeztetethet.

**HÁZHOZ MEGY AZ EGÉSZSÉG!**

Kérésre a kezelést mobil masszázsságyammal az Ön  
otthonában végzem el, így a megszokott környezetében  
élvezheti a masszázs jótékony hatását.

Várom hívását!

**Balástya képekben** című könyv önkormányzati  
példányai megvásárolhatóak a könyvtárban, 1400 Ft/db.

**A temető üzemeltetőjének  
tájékoztatója****A temető kapujának nyitva tartása**

A temetőkapu május 1-től október 31-ig 6.00-20.00 óráig  
nyitva és éjjel zárva van.

A nyitva tartási időben az idősök és mozgásukban korlá-  
tozottak gépjárművel behajthatnak a temető területére.

**Sírhelyváltás**

Tájékoztatjuk az elhunytak hozzátartozóit, hogy az 1990-  
ben és korábban váltott sírhelyek váltási ideje lejárt, ezért  
a temetőben, a ravatalozó épületében levő temetőgondno-  
ki irodában lehet intézni a sírhelyek újraváltását.

**A temetőgondnoki iroda nyitva tartása:** kedden 8-12  
óraig, pénteken 12-16.00 óráig. **Egyéb időpontban tele-**  
**fonon történő egyeztetéssel: 06 (20) 483-0550**

**Halottszállítás:**

**Lévai János – 06 (30) 451-0371**

## ANYAKÖNYVI hírek

### Házasságkötés

- Patai Jolán és Király András
- Bács Emese és Kiri Endre
- Oroszi Sára Magdolna és Mester Máté (Szeged/Buda-pest)
- Dömötör Zsanett Andrea és Karácsony Csaba
- Bán Anna Mária és Dékány Zoltán
- Varga Noémi Mónika és Kordás István
- Böröcz Erzsébet Magdolna és Réczai Pál
- Gémes Eszter és Kálmán Dezső
- Paragi Mónika és Mészáros András

### Születés

- Csáki Anitának és Gräfl Gergelynek: Gergő
- Vorzsák Noéminek és Földes Attilának: Márton
- Silló Kingának és Tari Andrásnak: András Máté
- Kordás Katalinnak és Bindics Ádámnak: Mátyás

### Keresztelő

- Csontos Hanna Kitti – szülei: Csontos József és Hajnal Rozália
- Faragó-Barát Hanna – szülei:

Faragó-Barát Róbert és Szabó Andrea

### Elhunytak

- Katona Istvánné Börcsök Margit, élt 65 évet
- Tari József István, élt 59 évet
- Ördög István János, élt 83 évet
- Jónás Gézané Szélpál Mária Rozália, élt 70 évet
- Bocicor Alexandru Traian, élt 47 évet
- Fogas Erzsébet Anna, élt 86 évet
- Bitó Mihályné Terecskei Ilona, élt 61 évet
- Tóth-Sári Nándorné Bitó Matild, élt 71 évet
- Sándor Józsefné Böröcz Mária, élt 94 évet
- Kulácska László, élt 60 évet
- Csézi Ernőné Ancsányi Erzsébet, élt 68 évet
- Dóczy András, élt 96 évet
- Gunics István, élt 70 évet
- Kiss Mihályné Kelemen Zsuzsanna Lidia, élt 71 évet
- Domonkos Istvánné Süvegh Ilona Julianna, élt 94 évet
- Kis József, élt 67 évet
- Kormányos Ferenc Tamás, élt 51 évet
- Böröcz József, élt 85 évet

## Az Őszi Alkony Nyugdíjas Klub programja

- Szeptember 2.: Az őszi és téli programok tervezése  
 Szeptember 9.: Falunapi előkészület  
 Szeptember 16.: Beszámoló a nyugdíjas klubvezetők Csongrád megyei értekezletéről  
 Szeptember 23.: Idősek Világnapi ünnepség szervezése

## Kócsó Antal az időtlen végtelenségben...



Több évtizeden át tempomunk toronyórájának és nagyon sok órának javítója, Kócsó Antal órásmester 94 éves korában elhunyt. Hamvait

május 29-én helyezték örök nyugalomra a balástyai temetőben.

Tóni bácsi munkáját elkötelezett hivatásszeretettel végezte, ami mellett községünk közéletébe is bekapcsolódott. Ha az élet úgy hozta, segítőkészséggel fordult rászoruló embertársai felé.

Lelke ma már az időtlen végtelenségben él tovább.

„Ha minden esetlegestől mentesülök: nem marad belőlem más, csak a változatlan.”

Weöres Sándor

## Orvosok és ügyeletek

### HÁZIORVOSOK – 7.30-15.30 óráig

Dr. Györe Ferenc – 62/278-400, 06 (20) 936-9260

Dr. Veidner Tibor – 62/278-200, 06 (30) 998-6047

### SÜRGŐSSÉGI ORVOSI, KÖZPONTI ÜGYELETI ELLÁTÁS KISTELEKEN 24 ÓRÁBAN:

62/474-374

### KISTELEKI MENTŐÁLLOMÁS – 104

Betegszállítás: 1820

### KISTELEKI SZAKORVOSI RENDELŐ – 62/259-611

## VÖRÖSKERESZTES vásár

A Vöröskeresztes **ingyenes** csere-bere vásár szeptember 10-én, csütörtökön 9-12 óráig lesz a művelődési ház ifjúsági klubjában.

A következő vásárok időpontjai: október 8., csütörtök.

A szervezők továbbra is várnak tiszta, használható ruhamezőket, működőképes játékokat, mesekönyveket, amelyeket a vásár alkalmával vagy külön időpont egyeztetéssel adhatnak át.

Márkus Andrásné – telefon: 62/278-405 és 06 (30) 478-5084

Kérjük, segítsenek rászoruló embertársaikon!

## Állatorvosi ügyelet

Szeptember 5-6.: dr. Dakó Zoltán – Telefon: 06 (70) 424-4455

Szeptember 12-13.: dr. Huszár Péter – Telefon: 06 (30) 487-4030

Szeptember 19-20.: dr. Kunstár Pál – Telefon: 06 (30) 488-0267

Szeptember 26-27.: dr. Sipos Attila – Telefon: 06 (30) 390-4624

Ügyeleti időn kívül állatorvos Balástyán: dr. Dakó Zoltán –  
 Telefon: 06 (70) 424-4455

## Megemlékezés

„Nem az a fájdalom, mitől könnyes a szem, hanem amit a szívünkben hordozunk halkán, csendesen.”

Fájó szívvel emlékezünk

**SZÉL ANTALNÉRA**

halálának első évfordulóján.

## Eladó ház

Balástya, Virág u. 7. szám alatti családi ház  
 4 100 m<sup>2</sup>-es telekkel eladó.

Érdeklődni: 06 (30) 955-2089



**Lágyfagyalt  
kapható!**

**Vendéglátás „Orchidea” módra:**

- udvarias kiszolgálás
- házias ízek
- bőséges, választékos előfizetéses menü  
650 Ft/adag

**CSALÁDI ÉS BARÁTI RENDEZVÉNYEK  
SZÍNVONALAS LEBONYOLÍTÁSA AKÁR 350 FŐIG**  
Igény esetén székszoknyát biztosítunk.  
Rendezvénytermünk külön is bérelhető!

Számítógép, WIFI  
Az étterem nyitva minden nap 8-22 óráig!  
Érdeklődni: 62/278-272, 06 (30) 235-5083  
www.hotelorchidea.vnet.hu

**Szeretettel várjuk vendégeinket!**

**MÉLYBARNÍTÓ, ÁLLÓ SZOLÁRIUM  
0-24 ÓRÁIG!**



## ÖNKORMÁNYZATI TEMETKEZÉSI KÖZSZOLGÁLTATÁS

A temetésekkel kapcsolatban  
mindent egy helyen elintézhetsz a balástyai temető  
ravatalozójánál, a temetőgondnoki irodában!

Nyitva: kedden 8-12 óráig, pénteken 12-16 óráig.  
Egyéb időpontban telefonon történő egyeztetéssel:  
06 (20) 483-0550

**A Kisteleki Temető Üzemeltető Kft.  
teljes körű temetkezési szolgáltatása:**  
halotyszállítás, kegytárgyak értékesítése, temetések  
leboncolása.

Síremlékek felújítását, csiszolását, megrongálódott  
elemek cseréjét, betűfestést, sírbeültetést  
és sírgondozást is vállalunk.

Halotyszállítás: Lévai János – 06 (30) 451-0371

Balástya Község Önkormány-  
zata megbízásából a balástyai  
köztemetőt a Kisteleki Temető  
Üzemeltető Kft. üzemelteti.  
Cégvezető: Lévai János



## IRIS KFT.

Balástya, Rákóczi u. 17. • Telefon: 62/278-440

**LILA ABC új nyitva tartása**  
szeptember 1-től

hétfőtől szombatig 6-20 óráig  
vasárnap 7-11 óráig

**AZ ABC BOLTI ELADÓT, HENTEST KERES.**

Érdeklődni lehet a LILA ABC irodájában, valamint  
a 06 (30) 676-9199-es telefonszámon.

*Új termék*  
**PÉKSÉGÜNK ajánlata**  
Balástyai finom kenyér: 199 Ft/kg

A kenyereket kérésre felszeleteljük.

Újra kaphatóak a különböző reform kenyerek.

Kakaós csiga: 99 Ft/db • Kenyér lángos: 169 Ft/db • Pizza  
szület, sonkás-szalámis-sajtos: 269 Ft/db • Burek, csavart  
(sós túrós, pizzás, meggyes, almás): 259 Ft/db

Cukrászatunk otthoni ízekkel készült süteményekkel  
várja mindazokat, akik a hagyományos ízeket kedvelik.

*Szeptemberi süteményakció:*

Citromos-tejszínes kocka: 199 Ft/db

Vásároljon az ABC-ben készpénzzel 10 000 Ft fölött és 5% árked-  
vezményt adunk! LILA ABC is a FACEBOOK-ON! Hasznos in-  
formációk, akciók! Minden nap 1-2 kiemelt termék akciós áron!



## AUTÓSBOLT • SZERVIZ

- **Autóalkatrész értékesítés**  
személygépkocsikhoz, haszongépjárművek-  
hez egyaránt (3,5 tonna felett is!)
- **Személygépkocsik és haszongépjárművek  
teljes körű javítása**
- **Műszeres futóműbeállítás**
- **Számítógépes diagnosztika**
- **Autóvillamossági javítás**
- **Klímaszerviz:**  
javítás, feltöltés, fertőtlenítés
- **Gumiszerviz:**  
értékesítés, javítás, szerelés

**NYITVA TARTÁS**

Szerviz Üzlet

H-P.: 7.00-17

Hétfő-péntek: 8.00-16.30 óráig

Cím: 6764 Balástya, Széchenyi u. 32.  
Tel./fax.: 62/278-201, Mobil: 70/9425-162  
E-mail: szankadori@gmail.com